

SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

SWD ELDERLY INFORMATION WEBSITE USER GUIDE FOR MANAGING USER ACCOUNTS FOR RECOGNISED SERVICE PROVIDERS OF THE PILOT SCHEME ON COMMUNITY CARE SERVICE VOUCHER FOR THE ELDERLY

VERSION 0.1

OCTOBER 2016

© The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

**The contents of this document remain the property of and may not be reproduced in whole or in part
without the express permission of the Government of HKSAR**

TABLE OF CONTENTS

1. OBJECTIVES	3
2. PROCEDURES OF UPDATING VACANCY POSITION(S)	4
3. PROCEDURES OF RESETTING PASSWORD	12
4. CONTACT INFORMATION	14

1. OBJECTIVES

Recognised Service Providers (RSPs) of the Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly (Second Phase) are invited to update vacancy position(s) of day care places and/or home care places in the web content management system of the SWD Elderly Information Website to enhance information transparency and promote informed choice of elderly persons and/or their carers in selecting RSPs that meet their individual needs.

This user guide targets at guiding CCSV RSPs to manage their user accounts in terms of

- updating vacancy position(s) for day care places and/or home care places and**
- resetting their password and/or email address affiliated to their user accounts.**

2. PROCEDURES OF UPDATING VACANCY POSITION(S)

Step 1: Login the web content management system in SWD Elderly Information Website

Login path: <https://elderlyinfo.swd.gov.hk/cmsuser>

Step 2: Enter the Username and Password distributed to you in a separate email; and wordings and/or numeric displayed in the CAPTCHA(驗證碼).



主頁 > 用戶帳號

用戶帳號

用戶名稱 *

輸入你社署長者資訊網的用戶名稱

密碼 *

輸入你的用戶名稱附帶的密碼。

驗證碼

 顯示不同的圖片

在圖像上顯示了什麼文字？ *

輸入圖片中顯示的字符或使用揚聲器圖標來獲得的音頻版本。

For successful login, users would be able to access the front page of the web content management system.

Manage

SU-C00014

View profile

Log out

關於我們 | 長期護理 | 院舍照顧 | 牌照及服務質素 | 社區照顧 | 服務券 | 服務搜尋



主頁 > SU-C00014

SU-C00014

檢視

更改

安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者:
~~Evangelical Lutheran Church of Hong Kong, Tuen Mun West Bay Care Centre for the Elderly~~

帳戶歷史

此帳戶已啟用時間
1 星期 3 日

For unsuccessful login, users would be required to re-enter the username and/or password and/or CAPTCHA in the login page in accordance with the system alert messages displayed.

Step 3: Click “Manage” on the top-left corner after successful login.

Manage

SU-C00014

View profile

Log out

[關於我們](#) | [長期護理](#) | [院舍照顧](#) | [牌照及服務質素](#) | [社區照顧](#) | [服務券](#) | [服務搜尋](#)



社署長者資訊網

主頁 > SU-00014

SU-00014

檢視

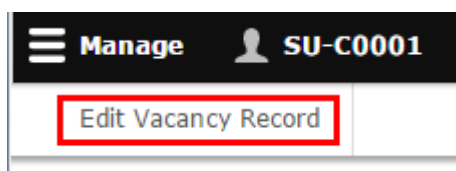
更改

安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者:
~~Evangelical Lutheran Church of Hong Kong, Tuen Mun West Bay Care Centre for the Elderly~~

帳戶歷史

此帳戶已啟用時間
1 星期 3 日

Step 4: Click “Edit Vacancy Record” under “Manage”.



Step 5: Click “Edit Vacancy of (Code of CCSV Recognised Service Provider) (Name of CCSV Recognised Service Provider).”

A screenshot of the Social Welfare Department's website. The header includes the department's logo and name in Chinese, a search bar, and links to 'GovHK' and 'English 简体'. A green navigation bar contains links like '關於我們', '長期護理', etc. Below this is a large banner image of an elderly couple with the text '社署長者資訊網'. The main content area shows a breadcrumb trail '主頁 > 安老院及 / 或認可服務提供者名單', followed by the title '安老院及 / 或認可服務提供者名單' and a sub-header '請按下列連結更改宿額數目。'. A list item '• Edit Vacancy of (C0014) EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH OF HONG KONG, THEN MUN-WEI-SAY CARE CENTRE FOR THE ELDERLY' is highlighted with a red rectangular border.

Step 6: Enter the vacancy position(s) for day care places and/or home care places.

Manage

SU-000000

Edit Vacancy Record

香港特別行政區政府
社會福利署
社署長者資訊網

輸入查詢字串

GovHK 香港政府一站通

A A A English 简体

網頁指南

[關於我們](#) | [長期護理](#) | [院舍照顧](#) | [牌照及服務質素](#) | [社區照顧](#) | [服務券](#) | [服務搜尋](#)



社署長者資訊網

主頁 > [長者社區照顧服務券試驗計劃](#)

[長者社區照顧服務券試驗計劃](#)

長者社區照顧服務券試驗計劃日間護理空缺 *

40

空缺數目必須小於或等於現有名額：40

長者社區照顧服務券試驗計劃家居照顧空缺 *

40

空缺數目必須小於或等於現有名額：40

提交

Step 7: Click “Submit” button to update vacancy position(s).

Remarks: Vacancy position(s) for day care places entered shall not exceed the capacity for day care places.
Vacancy position(s) for home care places entered shall not exceed the capacity for home care places.

Step 8: To review the published vacancy position(s), click “Search Engine”.



Step 9: Click “Recognised Service Providers of Community Care Service Voucher”. Enter the name of the Recognised Service Provider in the keyword search box and Click “Search”.

主頁 > 服務搜尋 > 社區券計劃認可服務提供者

社區券計劃認可服務提供者

安老院

社區券計劃認可服務提供者

名稱

備註: 服務使用者可在自由文字方塊輸入個別認可服務提供者的整體中文名稱搜尋該認可服務提供者的服務概覽, 或選擇下列搜尋選項搜尋合適個人的服務。

服務地區

<input type="checkbox"/> 中西區	<input type="checkbox"/> 東區
<input type="checkbox"/> 離島區	<input type="checkbox"/> 九龍城區
<input type="checkbox"/> 葵青區	<input type="checkbox"/> 觀塘區
<input type="checkbox"/> 北區	<input type="checkbox"/> 西貢區
<input type="checkbox"/> 沙田區	<input type="checkbox"/> 深水埗區
<input type="checkbox"/> 南區	<input type="checkbox"/> 大埔區
<input type="checkbox"/> 荃灣區	<input type="checkbox"/> 屯門區
<input type="checkbox"/> 灣仔區	<input type="checkbox"/> 黃大仙區
<input type="checkbox"/> 油尖旺區	<input type="checkbox"/> 元朗區

服務模式

☐ 中心為本的社區照顧服務

☐ 家居為本的社區照顧服務

☐ 中心為本及家居為本的社區照顧服務混合模式

提供專門服務予認知障礙症長者

☐ 有

☐ 沒有

搜尋

重置所有過濾器

Step 10: Search result(s) would show the Recognised Service Provider requested. Click “Detail” to enter the service profile.

Manage
SU-C0001
Edit Vacancy Record

搜尋結果

安老院
社區券計劃認可服務提供者

124間長者社區照顧服務券試驗計劃認可服務提供者中的1間
返回搜尋頁



長者綜合服務處

Tel:

詳情

Step 11: Click “Pilot Scheme on Community Care Service Voucher (CCSV) for the Elderly” to view the published vacancy position(s).

Manage
SU-C0001
Edit Vacancy Record

✓ 長者社區照顧服務券試驗計劃認可服務提供者

下載安老院宣傳刊物
下載安老院收費表

下載院舍券計劃宣傳刊物
下載院舍券計劃附加資料

下載社區券計劃宣傳刊物
下載社區券計劃宣傳刊物

聯絡方法

地區:

南區

地址:

電話號碼:

附加電話號碼:

沒有

傳真號碼:

電子郵件:

網址:

http://

長者社區照顧服務券試驗計劃(社區券計劃)

免責條款: 社署長者資訊網內個別安老院及/或認可服務提供者的服務概覽所提供的資料只供參考之用。雖然社會福利署(社署)將定期更新服務概覽內的資料並盡力確保這個網頁上的資料準確無誤, 但社署並不對該等資料的準確性作出任何明示或隱含的保證。部份資料由安老院及/或認可服務提供者提供和核實。如欲索取更多服務資料, 請與個別安老院及/或認可服務提供者聯絡或瀏覽個別安老院及/或認可服務提供者網頁。

Step 12: Preview and check the display of the published vacancy position(s).

Manage

SU-C0001

Edit Vacancy Record

家居為本社區照顧服務時間:

以家居為本的社區照顧服務時間: 星期一至六 上午8時至下午6時

服務模式:

中心為本及家居為本的社區照顧服務混合模式

名額及空缺:

日間護理服務: 名額: 8
空缺: 5
最後更新日期及時間: 24/10/2016 16:25

家居護理服務: 名額: 6
空缺: 3
最後更新日期及時間: 24/10/2016 16:25

社區照顧服務項目及收費:

中心為本服務項目:
全日制日間照顧服務 (每週12節, 每節不少於4小時): 港元\$ 8600(每月)
日間照顧服務 (4小時): 港元\$ 200(每節)
車輛接載服務: 港元\$ 免費(每程)

家居照顧服務項目:
復康運動 (由專業人員提供*): 港元\$ 800(每小時)
復康運動 (由輔助人員提供#): 港元\$ 200(每小時)
護理服務 (由專業人員提供*): 港元\$ 800(每小時)
護理服務 (由輔助人員提供#): 港元\$ 200(每小時)
個人照顧服務@ (由輔助人員提供#): 港元\$ 200(每小時)

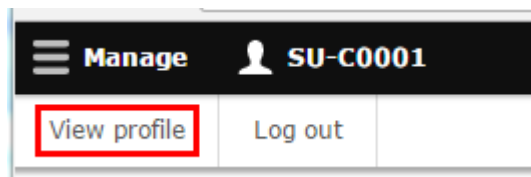
家居支援服務項目:
家居服務: 港元\$ 120(每小時)
護送服務: 港元\$ 120(每小時)
送飯服務: 港元\$ 50(每餐)

3. PROCEDURES OF RESETTING PASSWORD

Step 1: Click Username on the top navigation bar.



Step 2: Click “View profile”.



Step 3: Click “Edit”.

主頁 > SU-00011

SU-00011

檢視

更改

安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者:

Evangelical Lutheran Church of Hong Kong, T

帳戶歷史

此帳戶已啟用時間

1 星期 3 日

Step 4: Click “Save” to update.



主頁 > SU-00011

SU-00011

檢視 更改

舊密碼

輸入你的舊密碼去更改 電郵地址 或 密碼。

電郵地址 *

請你輸入有效的電子郵件地址。社署長者資訊網內與本帳戶相關的電子郵件都將發送到此地址。電子郵件地址不會被公開。

密碼

密碼質量 :

確認密碼

安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者

儲存

Remarks: Password policies should be adhered. The new password must include enough variation to be secure. Password must contain:

1. at least 10 characters in length;
2. at least 2 uppercase characters (i.e. A-Z);
3. at least 2 lowercase characters (i.e. a-z);
4. at least 2 digits (i.e. 0-9); and
5. at least 2 special (not whitespace or an alphanumeric) characters. (i.e. ? / ; / ! / : / , etc.)

4. CONTACT INFORMATION

For enquiries on this user guide, please contact the Community Care Service Voucher Office:

(Attn: Assistant Site Administrator of SWD Elderly Information Website)

Address: Room 1001, 10/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.

Telephone Number: 3107 3085 / 2116 2749

Fax Number: 2117 1264

Email Address: voucherooffice@swd.gov.hk